

**Skyways**  
TRUCK DRIVING SCHOOL  
Class 1A, 3A & Air Brake Training  
Certified trainers with over 16 years experience.  
Financing Available  
Tariq Hameed Babir Hameed Shamshair Tariq  
Follow us on: [Facebook](#) [Twitter](#) [Instagram](#)  
2110 Winnipeg St North Regina (SK) S0G 5K0  
Call Toll Free: 1-844 468 6912  
[www.skywaystrucking.ca](http://www.skywaystrucking.ca)

The Punjabi Newspaper

ਪੰਜਾਬੀ

ਪੰਜਾਬ

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar



Punjabi Akhbaar

ਤੁਸੀ ਆਪਣੇ  
ਬਿਜਨਸ ਦੀ  
ਐਡ ਇਸ ਥਾਂ  
'ਤੇ ਲਗਵਾ  
ਸਕਦੇ ਹੋ

Vol: 10 No: 234 Website : [www.punjabiakhbaar.ca](http://www.punjabiakhbaar.ca) Email: [editor@punjabiaakhbaar.ca](mailto:editor@punjabiaakhbaar.ca) Friday, 22 December 2023

ਪੈਲ ਸ਼ੁਰਵੇ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨਾਂ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ  
ਟਰੂਡੇ ਨੂੰ 2024 ਵਿੱਚ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ



ਰੀਜਾਇਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੇ ਨੂੰ 2024 ਗਲੋਬਲ ਦੀ ਅਈਗੈਲ ਬਿਮਨ ਨੇ  
ਅਖੰਡਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵੱਡੇ ਵਿੱਚ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸੰਖਿਅਤਾਂ ਬਾਰੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ  
ਮੰਨੀਆਂ ਹੈ। ਲਾਭਗਤ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਯਾਦ ਰੱਖੇ ਕਿ ਲਿਬਰਲ ਦੀ ਘੱਟੋ  
ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਵੇਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਗਿਣਤੀ ਸਰਕਾਰ ਮੰਨੀਆਂ  
ਪੈਲ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਗਿਣਤੀ ਸਰਕਾਰ ਮੰਨੀਆਂ  
ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਲੰਗਡੇਂਗ 69 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਮੁੱਖ ਵੱਤੋਂ ਆਪਣੀ ਚੋਣਾ ਲਈ ਅਗਲੇ ਸਾਲ 2025  
ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪ੍ਰਾਨ ਭੂਮਿਕਾ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇਣਗੇ। ਵਿੱਚ ਟਰਮ ਪੂਰੀ ਹੋਣੀ ਹੈ

ਕੈਨੇਡਾ ਬਾਰਡਰ ਸਰਵਿਸ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਤਾਂ  
ਹੇਠ ਦਿਨ ਐਸਤਨ 39 ਲੋਕ ਡਿਪੋਰਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ



ਟੋਂਗਾਟ (ਪੰਜਾਬੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਨੇ ਲੋਕ ਪਿੱਛੇ ਸਮੇਂ  
ਅਖੰਡਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਦੀ ਮਾਈਗ੍ਰਾਟ ਦੌਰਾਨ ਡਿਪੋਰਟ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।  
ਗਾਈਟ ਨੈਟਵਰਕ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸਾਡੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਫੈਡਰਲ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
ਨਾਲ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਵਲ 7032 ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ 'ਚ ਹੀ ਲੱਕਾਂ ਲੋਕ ਜੋ ਬਿਨਾਂ  
ਲੋਕ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਡਿਪੋਰਟ ਕੀਤੇ ਜਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੋਂ ਹਨ ਅਤੇ  
ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਹ ਗਿਣਤਾ 2023 ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਲ 'ਚ ਅਨੇਕ ਕਾਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ  
ਅਤੇ 2022 ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਲ 'ਚ ਅਨੇਕ ਕਾਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ  
ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਕਿ 2022

ਵਿੱਚ 23, 2021 'ਚ 21 ਵੇਖਾਨਾ ਡਿਪੋਰਟ ਕੀਤੇ ਜਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ  
ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਹੀ ਹੈ। ਦਰਸਾਉਣ ਵਿੱਚ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਗਿਣਤੀ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ  
ਅਤੇ ਉਪਰੋਕਤ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਛਾਪੀ ਹੈ ਜਿਸਨੇ ਸੁਚਨਾ ਅਧਿਕਾਰ  
ਤਹਿਤ ਕੈਨੇਡਾ ਬਾਰਡਰ ਸਰਵਿਸ  
ਏਜੰਸੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸੰਬੰਧੀ ਅੰਕੁਰੇ  
ਮੰਨੇ ਗਏ ਸਨ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਇੱਕ ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ  
ਮੰਨੀਆਂ ਹੈ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ  
ਹੈ ਜਿਸ 'ਚ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ

EVERY DAY AUTO  
SALES LTD

- Cars for Newcomers
- Used cars sale & purchase.
- Many cars available around \$10,000

ਹੁਣ ਹਰ ਕੋਈ ਕਾਰ  
ਦਾ ਮਾਲਕ  
ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ

306 988 2200

1675 Winnipeg Street, Regina



**BUTZ & COMPANY**  
BARRISTERS & SOLICITORS

**GURSANT SINGH**  
LL.M. (UK), B.A.LL.B.

• Immigration Law • Family Law • Real Estate  
• Corporate Law • Wills & Estates

2510 13th Avenue, Regina SK S4P 0W2  
(306) 359-5448 (Business)  
(306) 580-4690 (Cell)

[gurasant@butzlaw.ca](mailto:gurasant@butzlaw.ca) [www.butzlaw.ca](http://www.butzlaw.ca)

**Nav Immigration Services**

Student Visa - Worker Visa - Visitor Visa - Supervisa  
Permanent Residency Applications - PR Card Renewal  
Express Entry - Family Sponsorship - Refugee Applications  
Citizenship Applications - LMIA Applications - PNP

**Naveet Kaur**  
Director, RCIC  
(Regulated Canadian Immigration Consultant)  
306-201-4464  
Regina, SK [navimmigrationservices@gmail.com](mailto:navimmigrationservices@gmail.com)

## LISTING SPECIALISTS

For A Stress Free Home Selling Process  
Contact Team HomeswithNav



NAV SINGH CHAHIL

306 209 1635

[homeswithnav@gmail.com](mailto:homeswithnav@gmail.com)



GARY SUMAN

306 620 2362

[garysuman@gmail.com](mailto:garysuman@gmail.com)

REALTY EXECUTIVES DIVERSIFIED REALTY

WE'RE IN THE PEOPLE BUSINESS,  
WE JUST HAPPEN TO DO MORTGAGES.®

ਰੀਜਾਇਨਾ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ  
ਮੌਜੂਦਾ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਲ

**Bob Dhindsa**  
Mortgage Associate & SK Regional Team Lead  
306.596.5047

[bob.dhindsa@vinegroup.ca](mailto:bob.dhindsa@vinegroup.ca)  
VINE Group **MORTGAGE ALLIANCE**  
200 1965 Broad Street, Regina, SK S4P 1Y1

**C WORLD**  
T.R.A.V.E.L

20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

ਇੰਡੀਆਂ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆਂ  
ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਲਕ  
ਜਾਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ  
ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾਂ

**Rajan Sagar**

NORTHGATE MALL, REGINA

Email: [cworldtravel1@gmail.com](mailto:cworldtravel1@gmail.com)

Ph: (306) 949-1235

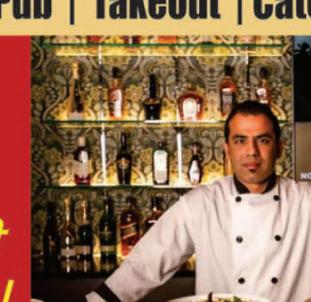
To see the world come to C WORLD



**DA INDIA CURRY HOUSE**  
“We take food Seriously”

Dine-In | Pub | Takeout | Catering (Indoor and Outdoor)

ਇਥੇ  
ਮਸਾਲਾ  
ਲੱਗਿਆ  
ਚਿਕਨ ਵੀ  
ਮਿਲਦਾ ਹੈ।



10%  
Discount  
ON ONLINE  
ORDERS

[WE ARE ON](http://www.daindiacurry.com)



Ph: 306-522-1331

# 806 Victoria Ave, Regina S4N 0R6

**Bullet Express Inc.**

**Now Hiring**

We are hiring Company Drivers & Owner Operators for USA Open Board

**SPECIAL OFFER**

MUST HAVE

- Clean Driver Abstract and CVOR
- Clear Criminal Search
- Minimum 6 months verifiable experience

- Steady Mileage and Home time

- Bi-Week Directly deposit

- Excellent equipment Dedicated to you

- Paid Border cross and waiting time

- after 2 hours!

COMPETITIVE GREAT WAGES & REGULAR HOME TIME  
COME INTO CHECK OUT OUR FAMILY,  
SEE OUR TRUCKS AND MEET OUR TEAM

info@bulletexpress.ca

306-914-7733/647-221-4700

ਘਰ, ਵਿਓਰਾ ਖ਼ਾਇਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ  
ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਅਤੇ ਫਾਇਦੇਮੰਦ ਨਾਲ

**COLDWELL BANKER**  
LOCAL REALTY

**Barinder Dandiwal**  
Realtor in Regina  
639-382-6434

1377 Hamilton St unit 308B, Regina, SK S4R 2B6

E-mail: [bdandiwal@coldwellbanker.ca](mailto:bdandiwal@coldwellbanker.ca)

**MOHAMMAD DERAKHSHANFAR**  
MORTGAGE ASSOCIATE Lic#316587

ਸਾਰੇ ਹੀ ਬੈਕ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਰਨ  
ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਰਗੇਜ ਸਸਤੀ ਅਤੇ ਵਹੀਆ  
ਸਿਰਫ ਇਥੇ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

I work for YOU, NOT the BANK!

CELL: 306.351.4340

[mohammad.d@dominionlending.ca](http://mohammad.d@dominionlending.ca)

www.mommortgages.ca

Dominion Lending Centres - The Mortgage Firm

3889 Arcola Avenue E, Regina, SK S4V 1P4 Canada

Independently Owned & Operated - Brokerage Lic. #316454

DOMINION LENDING CENTRES MORTGAGE FIRM

INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED - BROKERAGE LIC. #316454

RE/MAX DOMINION LENDING CENTRES

</



The Punjabi Newspaper

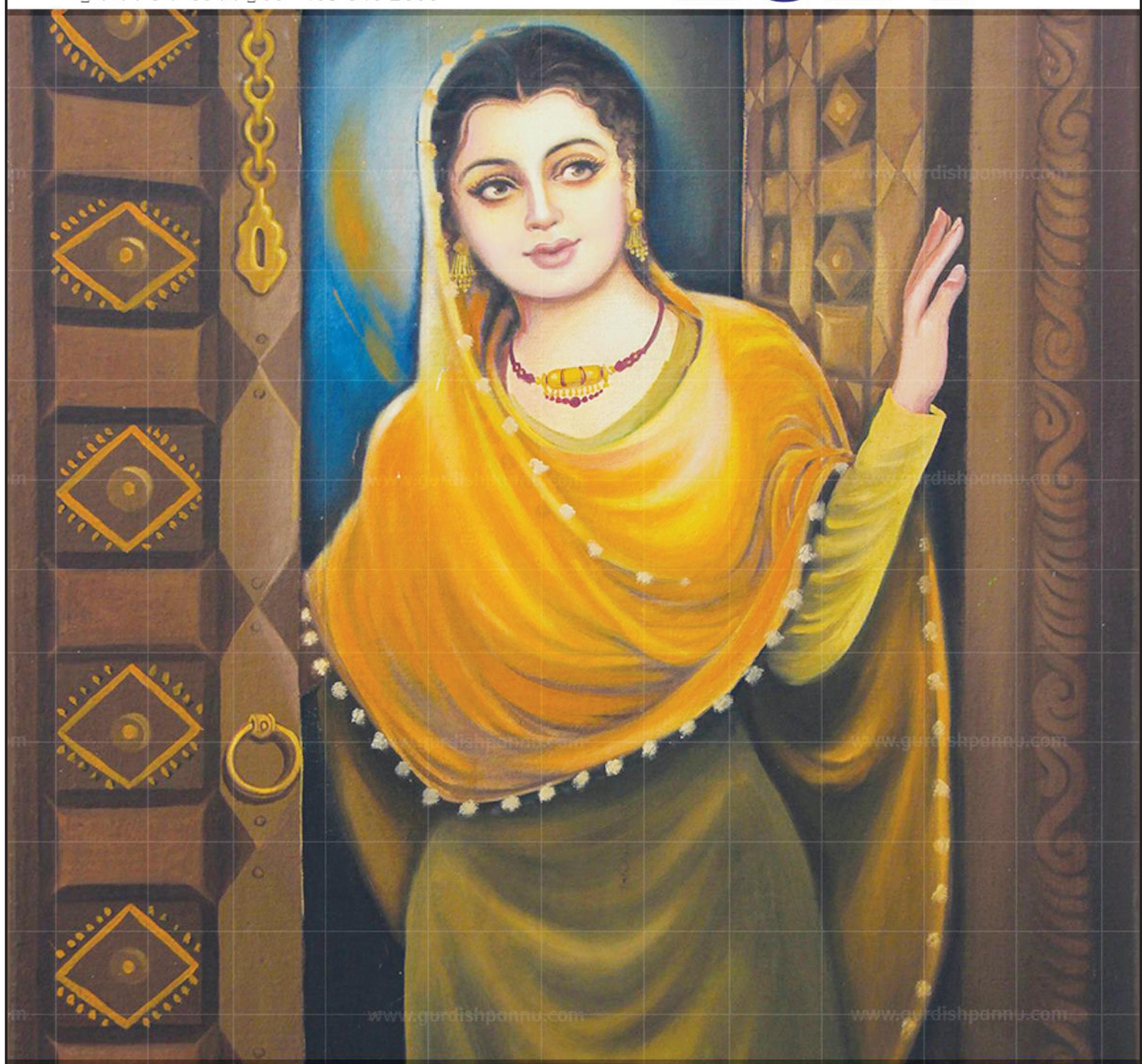
ਪੰਜਾਬੀ



Punjabi Akhbaar

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁਟਰ 403 640 2000

2024



## ਜਨਵਰੀ

JANUARY

ਐਤ	7	14*	21	28
ਸੋਮ	1	8	15*	22
ਮੰਗਲ	2	9	16	23
ਬੁੱਧ	3	10	17	24
ਵੀਰ	4	11	18	25*
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	5	12	19	26
ਸ਼ਨੀ	6	13	20*	27

## ਮਾਰਚ

MARCH

ਐਤ	31	3	10*	17	24
ਸੋਮ		4	11	18	25*
ਮੰਗਲ		5	12	19*	26
ਬੁੱਧ		6	13	20	27
ਵੀਰ		7	14*	21	28
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	1	8	15	22	29
ਸ਼ਨੀ	2	9	16	23	30

## ਮਈ

MAY

ਐਤ	5	12*	19	26
ਸੋਮ	6	13	20	27
ਮੰਗਲ	7	14*	21	28
ਬੁੱਧ	1	8	15	22
ਵੀਰ	2	9	16	23*
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	3	10	17	24
ਸ਼ਨੀ	4	11	18*	25

## ਫਰਵਰੀ

FEBRUARY

ਐਤ	4	11	18	25
ਸੋਮ	5	12	19*	26
ਮੰਗਲ	6	13*	20	27
ਬੁੱਧ	7	14*	21	28
ਵੀਰ	1	8	15	22
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	2	9	16	23
ਸ਼ਨੀ	3	10	17	24*

## ਅਪ੍ਰੈਲ

APRIL

ਐਤ	7	14	21	28
ਸੋਮ	1	8	15	22
ਮੰਗਲ	2	9	16	23*
ਬੁੱਧ	3	10	17	24
ਵੀਰ	4	11	18*	25
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	5	12	19	26
ਸ਼ਨੀ	6	13*	20	27

## ਜੂਨ

JUNE

ਐਤ	30	2	9	16*	23
ਸੋਮ		3	10	17	24
ਮੰਗਲ		4	11*	18	25
ਬੁੱਧ		5	12	19	26
ਵੀਰ		6	13	20	27
ਸ਼ੁਕ੍ਰ		7	14	21	28
ਸ਼ਨੀ	1	8	15	22*	29

2024

ਇਉਹਾਰ ਅਤੇ ਛੁਟੀਆਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

ਇਉਹਾਰ ਅਤੇ ਛੁਟੀਆਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

- 13 ਜਾਨਵਰੀ ਲੋਕੀ
- 14 ਜਾਨਵਰੀ ਮਾਡੀ / ਮਹਰ ਸ਼ਵਾਲੰਤੀ
- 17 ਜਾਨਵਰੀ ਪੁਰਾਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਗੋਬੰਬ ਸਿੰਘ
- 23 ਜਾਨਵਰੀ ਸ਼ਲਾਮ ਸੁਭਾਤ ਚੰਦਰ ਕੋਸ
- 26 ਜਾਨਵਰੀ ਕਲਾਤਮਕ ਦਿਵਸ
- 30 ਜਾਨਵਰੀ ਸ਼ਰੀਤੀ ਚੰਦਰ
- 14 ਫਰਵਰੀ ਕਾਸ਼ ਪੰਚਾਈ
- 24 ਫਰਵਰੀ ਸ਼ਨ ਦਿਨ ਕਲਾਤਮਕ ਉਤੀਆਂ ਜੀ
- 8 ਮਾਰਚ ਵਿਦਰਾਵੀ
- 23 ਮਾਰਚ ਸ਼ਰੀਤੀ ਦਿਵਸ / ਭਾਗ ਸਿੰਘ
- 25 ਮਾਰਚ ਹੋਲੀ
- 29 ਮਾਰਚ ਵੰਡ ਵਕਾਈ
- 11 ਅਪ੍ਰੈਲ ਹੋਲੀ
- 13 ਅਪ੍ਰੈਲ ਸ਼ਨ ਦਿਨ ਡਾ. ਮੀ. ਆਰ. ਅਕੌਲਕਾ
- 14 ਅਪ੍ਰੈਲ ਰਾਮ ਸੌਂਦੀ
- 17 ਅਪ੍ਰੈਲ ਮਹਾਂਸ਼ੇਖੀ ਸੋਂਦੀ
- 21 ਅਪ੍ਰੈਲ ਮਹਾਂਸ਼ੇਖੀ ਸੋਂਦੀ
- 01 ਮਈ ਪੁਰਾਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 10 ਮਈ ਪੁਰਾਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 10 ਮਈ ਪੁਰਾਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 22 ਮਈ ਰਾਮ ਸੌਂਦੀ
- 31 ਮਈ ਸ਼ਰੀਤੀ ਦਿਵਸ / ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 15 ਅਕਤੂਬਰ ਸੁਭਾਤ ਚੰਦਰ
- 19 ਅਕਤੂਬਰ ਰੰਗੀ
- 26 ਅਕਤੂਬਰ ਜਾਨ ਅਵਟਾਮੀ
- 05 ਨਵੰਬਰ ਅਗਿਆਕ ਵਿਦਸ
- 02 ਅਕਤੂਬਰ ਤਾਂਧੀ ਸੋਂਦੀ
- 03 ਅਕਤੂਬਰ ਅਗਿਆਕ ਸੋਂਦੀ
- 12 ਅਕਤੂਬਰ ਦੁਸ਼ਕਾਲੀ
- 17 ਅਕਤੂਬਰ ਦੁਸ਼ਕਾਲੀ
- 01 ਨਵੰਬਰ ਦੁਖਾਲੀ
- 02 ਨਵੰਬਰ ਦੁਖਾਲੀ
- 03 ਨਵੰਬਰ ਦੁਖਾਲੀ
- 14 ਨਵੰਬਰ ਦੁਖਾਲੀ
- 15 ਨਵੰਬਰ ਪੁਰਾਣੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 06 ਨਵੰਬਰ ਸ਼ਰੀਤੀ ਦਿਵਸ / ਗੁਰੂ ਗ੍ਰਾਂਥ ਸਾਹਿਬ ਸੰਗ੍ਰਹਿ
- 17 ਨਵੰਬਰ ਪੈਨਾਤਮਕ ਦਿਵਸ
- 20 ਨਵੰਬਰ ਸ਼ਰੀਤੀ ਚੰਦਰ
- 26 ਨਵੰਬਰ ਸ਼ਰੀਤੀ ਚੰਦਰ

## ਜੁਲਾਈ

JULY

ਐਤ	7	14	21*	28
ਸੋਮ	1	8	15	22
ਮੰਗਲ	2	9	16*	23
ਬੁੱਧ	3	10	17	24
ਵੀਰ	4	11	18	25
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	5	12	19	26
ਸ਼ਨੀ	6	13	20	27

## ਅਗਸਤ

AUGUST

ਐਤ	4	11	18	25
ਸੋਮ	5	12	19*	26
ਮੰਗਲ	6	13	20	27
ਬੁੱਧ	7	14	21	28
ਵੀਰ	1	8	15*	22
ਸ਼ੁਕ੍ਰ	2	9	16*	23
ਸ਼ਨੀ	3	10	17	24

## ਸਤੰਬਰ

SEPTEMBER

ਐਤ	1	8	15	22	29
ਸੋਮ	2	9	16	23	

# ਅਰਪਨ ਲਿਖਾਰੀ ਸਭਾ ਦੀ ਮਾਮਿਕ ਇੱਕਤਰਤਾ ਮਾਤਾ ਗੁਜ਼ਰੀ ਜੀ ਅਤੇ ਚਾਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਰਹੀ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) - ਅਰਪਨ ਲਿਖਾਰੀ ਸਭਾ ਦੀ ਦਸੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਡਾ. ਸੇਗਾ ਸਿੰਘ, ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਦੀ ਧਿਆਨਗੀ ਹੇਠ ਕੋਈ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਭਰਾਵ ਦਿਓ ਕੋਈ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਕੱਤਰ ਜਨਰੇਲ ਸਿੰਘ ਤੱਗ ਨੇ ਸਟੋਂਜ ਸੰਭਾਲਦਿਆਂ ਇਕੱਤਰ ਹੋਏ ਸਹਿਤਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ ਰਸੀਅਾਂ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆ ਆਖਿਆ। ਸਿੰਦਰੀ ਦੇ ਦੂਜਾਂ ਸੁੱਖ ਜੀ ਦੇ ਚਾਰੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਨੂੰ ਨੇ ਗੀਤ 'ਮਾਤਾ ਲਾਲਾ ਨੂੰ ਜਗਾਵ' ਵਿਚਲੀ ਹਾਲਤ ਤੇ ਰਿੰਡਾਂ ਜਾਹਿਰ ਦੀ ਭਾਵ ਪਹੁੰਚਿਆਂ ਦੀ ਕੋਈ ਨਾਲੋਂ ਥੋੜੀਆਂ ਵੀ ਗਾਵੇਂ। ਕਰਦਿਆਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ 'ਤੇ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵੈਨਰੋਵਰ ਤੋਂ ਨਾਮਵਰ ਲੇਖਕ ਪਾਣੀਆਂ ਵੀ ਗੱਲ ਬਾਰੇ ਸੰਚਾਰੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਜੀ ਲਿਖਾਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਦੀ ਸਿੰਘ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਪਰਾਦ ਵੀ ਪੰਜਾਬ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਸ ਆਪਣੇ ਵਿੱਚੋਂ ਸਿੰਘ ਦੀ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਅਧਿਕ ਵਿਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਸੇਗਾ ਬੁਰਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇਠ ਨਾਲ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਪੱਧਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਡੀ ਸਰਕਾਰਾਂ ਕਰਕੇ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਵਿਚਲੇ ਰਾਜਨੀਤੀ ਕਰੀ ਜਾ ਰਹੀਆਂ। ਸਹੀਦਾਂ ਦੇ ਚਿੰਤਰ ਦੇਖ ਕੇ ਉਸ ਨਾਮਵਰ ਸਾਇਰ ਕੇ ਸਰ ਸਿੰਘ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸੁਲਾਂ ਦੀ ਦਸਤਾਨ ਤੋਂ ਆਪਣੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਚਿੰਤਰ ਦੇਖ ਕੇ ਮਿਕਰਾਂ ਪਾਹਿਰਾ ਅਮਨ ਦਾ ਰੱਖਦਾ ਕੁੱਝ ਨੂੰ ਸੁਣਾ ਸਾਡੀ ਦੀ ਗਈ। ਸੰਤੀਤ ਦੇ ਮਾਹਰ ਡਾ. ਸੇਗਾ ਹੈਰ ਸਾਰਥਕ ਉਪਰਲਿਆਂ ਵੀ ਲੋਤ ਦੇ ਨੌਜਾਨਾਂ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਹਰਿਜਨ ਕੌਰ ਚੰਨਾ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਸਹੀਦੀ ਦੀ ਗਈ। ਸੰਤੀਤ ਦੇ ਮਾਹਰ ਡਾ. ਸੇਗਾ ਵਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕੁਵੀਸ਼ਰੀ ਰੰਗ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘੇਤ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸੁਰੀਲੀ ਹੈ। ਬੀਬੀ ਬਲਦੀਤ ਕੌਰ ਹੁੰਦਾ ਨੇ ਕਿ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਵੀਸ਼ਰੀ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸੋਚ ਵਿੱਚ ਕੁਵੀਸ਼ਰੀ ਦੀ ਗਈ। ਬੁਲੰਦ ਅਵਸਾਨ ਦੇ ਅਵਸਾਨ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਚਮਕੋਂਚ ਦੇ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਵੱਡੇ ਅੰਛ ਅੰਮ ਰੋਡੀਂਵ ਦੇ ਨਿਊਜ਼ ਮਾਲਕ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੁਰ ਨੇ ਮਕਬੂਲ ਗੀਤ 'ਵਾਣੀ ਲੰਮੀਆਂ ਤੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ (ਅਸੀਂ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਭਾਈਚੈਕਟ ਨਹਾਗੁਰ ਨਾਗੁਰ ਦੀ ਮਾਤਾ ਰਣਜੀਤ ਬਾਵਾ ਦਾ ਗਇਆ ਅਤੇ ਰਸਤਾ ਪਹੁੰਚ ਦਾ) ਨਾਲ ਹੀ ਬਾਈ ਜੂਝਾਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਸਦਰਸ਼ਨ ਨਹਾਗੁਰ ਜੀ, ਅਤੇ ਪੰਜਿਧ ਟਿਕਾਵਾ ਦਾ ਲਿਖਿਆ 'ਕਰਬਾਨੀ' ਨੰਦ ਲਾਲ ਗੋਇਆ ਦੀ ਇੱਕ ਦੁਸ਼ਕ ਦੇ ਟਾਕਰੇ ਦਾ ਟਿਸ ਆਪਣੀ ਕਿਕਰਦ ਬਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗੀਤ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵੀ ਬੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਵੀ ਸਾਫ਼ਾਂ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੇ ਦੇ ਨੀਂਗਾਂ ਵਿਚ ਇੱਥੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਤਾ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਛੇਂਦੀਆਂ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਖੂਨੀ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਕਹਾਂਕੀਵਾਰ ਦਸਤਾਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ, ਪੰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਹਾਦਾਂ ਦੇ ਸਫਰ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੇ ਸਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਜ਼ਲੀ ਦਿੱਦਿਆਂ ਪੰਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਜ਼ਮ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕਿਵਿਤ ਰਾਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂਰੀਤ ਵਿਛੇਂਦੇ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਤਰ ਮੁਹਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬੀਬੀ ਦਰਸਾਵ ਸਿੰਘ ਕ੍ਰੈਮਲ ਜੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕੌਰ ਸਰਪਾਲ ਨੇ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਸਾਡਾ ਵੱਲੋਂ ਸੋਕ ਗਰਨਮ ਕੌਰ ਨੇ ਬ





\$300\*



ਬਚਤ ਦੇ  
ਆਮਾਨ ਤਰੀਕੇ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ATB ਨੂੰ ਅਜ਼ਮਾਉਂਦੇ ਹੋ,  
ਬੈਂਕ ਖਾਤਾ ਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਹੈ।



POWERING  
POSSIBILITY™

[atb.com/bonus300](http://atb.com/bonus300) ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣੋ

# ਅਪਣੀ ਬੱਚਤ ਫਰੋਲ ਕੇ ਦੇਖੋ ਅਪਣਾ ਨਵਾਂ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਮੌਕੇ ਹੁਣੇ ਮੌਕਾ ਹੈ !

20,000 ਡਾਲਰ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰੋ \*

VESTA

ਆਖਿਰੀ ਫੇਸ ਹੁਣ  
ਵੇਚਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ



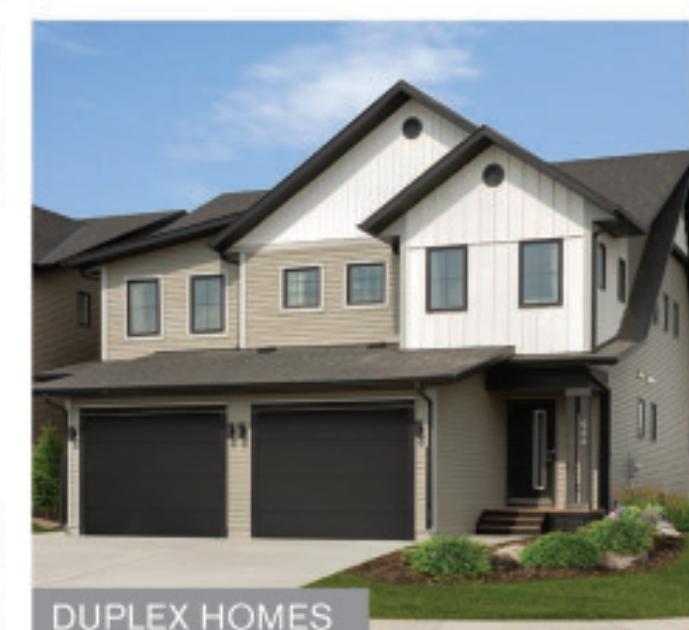
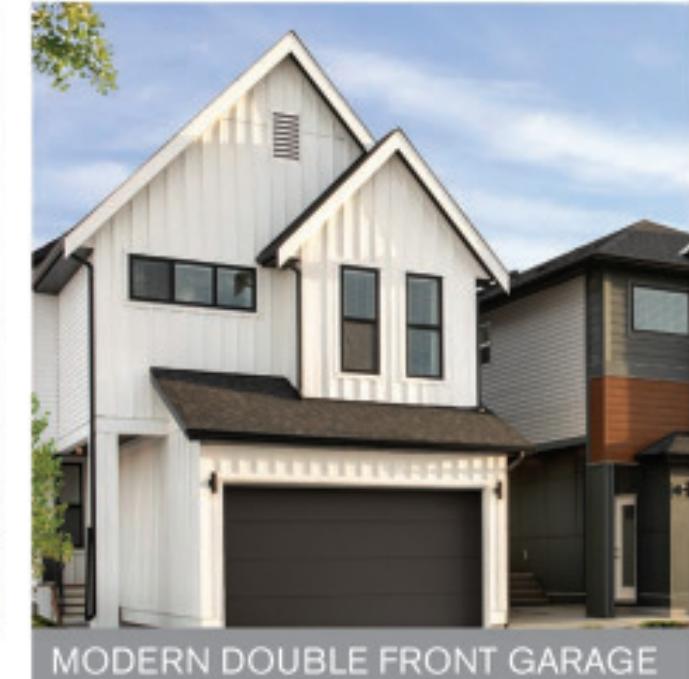
Register to find out how much you can save on your new home at South Point!

**VESTASOUTHPOINT.COM**

**Sales Centre & Showhomes**  
600 South Point Heath SW, Airdrie, AB

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

**Contact us**  
Margo Jaggard & Aman Sandhu  
Tel: 403.980.1979  
Email: southpoint@vestaproperties.com



Register to find out how much you can save on your new home at Copperstone !

**COPPERSTONELIVING.COM**



**Contact us**  
Erik van der Linden & Umair Malik  
Tel: 587.674.3438  
Email: copperstone@vestaproperties.com

**Sales Centre & Showhomes**  
600 South Point Heath SW, Airdrie, AB  
Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

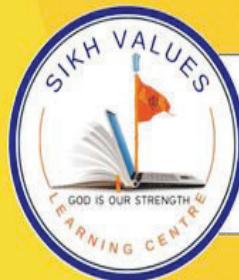












## Sikh Values Learning Centre

76 Westwinds Cres. NE, Calgary Unit #2160

For Age 5 to 16 Years



# ਖੂਨ ਸ਼ਹੀਦਾ ਦਾ

## The Blood Of The Martyrs

ਕੈਂਪ  
Camp

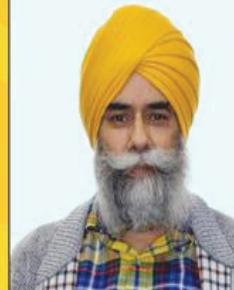
free

ਦਸੰਬਰ  
DECEMBER  
25, 26 & 27  
3 pm to 6 pm

• Slide shows will be present by  
Ram Singh Chehlan

• e-mail: SikhValues@Gmail.Com  
• Ph:+1 (587) 333-2711 & (639)  
590-4464

• Langar will be served.



ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਹਰੇਕ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ  
ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਜੀ ਕਿ ਆਪਣੇ  
ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਭਵਿੱਖ ਸੰਵਾਰਨ  
ਲਈ, ਜੜ੍ਹਰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉ  
ਜੀ।

ਬੇਨਤੀ ਵੱਲੋਂ: ਰਾਮ ਸਿੱਖ ਚਹਿਲਾਂ

ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੈਨ ਕਰੋ:

To register, Please Scan



Ambleton

A Qualico Community

New Homes  
from the  
Low \$500s

### ਕੈਲਗਰੀ ਦਾ ਨਵਾਂ ਨਾਰਥ

ਇਸਦੀ ਵਧੀ ਕੁਦਰਤੀ ਸੈਰਿੰਗ, ਵਿਲਖਣ ਬਾਂਦਾਂ ਅਤੇ ਫਿਸ਼ਾਂ ਦੇ  
ਨਾਲ, ਮੈਂਬਲਟਨ ਨਾਰਥ ਵੈਸ਼ਾਈ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਸਾਡੇ ਤੋਂ ਉੱਤਰ ਵਾਲਾਂ  
ਨੂੰ ਵਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਪੇਂਡਰ, ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਅਤੇ ਭੇਡੀ ਮਾਰਗ  
ਨੈਟਵਰਕ ਕਮੀਊਨਿਟੀ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰਨ ਆਸਾਨ ਬਣਾਉਂਦੇ  
ਹਨ। ਕਾਫੀ ਪ੍ਰੈਨ ਅਤੇ ਨੇੜਲੇ ਸਫ਼ੂਲਾਂ, ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੀ ਹਾਈ  
ਸਫ਼ੂਲ ਸਾਈਟ ਦੇ ਨਾਲ, ਮੈਂਬਲਟਨ ਕੇਲ ਉਹ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ ਜਿਸਦੀ  
ਤੁਸੀਂ ਕੇਤੇ ਕਲਪਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਨਵੇਂ  
ਪਾਰਕ  
ਟਾਊਨ ਹੋਮ  
ਵੇਡੀਆ ਹੋ ਹੋ ਹਨ

ਕਮੀਊਨਲ  
ਦੇ ਨੇੜੇ

7.3 ਕਿਲੋਮੀਟਰ  
ਪੈਂਡਰ ਰਸਤਾ

5  
ਪਾਰਕ

ਸਕੋਰਿੰਗ ਵਿੱਕ  
ਦੀ ਭਾਵੀਖੀ ਯੋਜਨਾ

ਗਈ ਸਫ਼ੂਲ  
ਦੀ ਭਾਵੀਖੀ ਯੋਜਨਾ

ਆਪਣੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਸਾਡੇ ਇਹਨਾਂ ਐਵਾਰਡ  
ਜੇਤੂ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਕੋਲੋਂ ਬਣਾਓ

Shane Homes · Sterling Homes · Trico Homes  
Broadview Homes · Jayman Built · StreetSide Developments

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਾਜ਼ੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਉਪਰ ਜਾਓ  
[liveinambleton.com](http://liveinambleton.com)

QUALICO  
communities

ਡਿਪਟੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਫਰੀਲੈਂਡ ਨੂੰ ਟਰੂਡੋ ਦੀ ਅਗਵਾਈ  
ਵਿੱਚ ਲਿਬਰਲਾਂ ਦੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪੁਰਾ ਭਰੋਸਾ ਹੈ

ਐਂਟਵਾ (ਪੰਜਾਬੀ  
ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਨੋਡਾ ਦੀ ਡਿਪਟੀ  
ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਤੋਂ ਵਿੱਚ ਮੰਤਰੀ  
ਕਿਸ਼ਟੀਆ ਫਰੀਲੈਂਡ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ  
ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਅਗਲੀਆਂ ਫੌਡਰਲ  
ਹੋਣਾ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ ਦਾ ਪੰਖ ਇਹਨਾਂ  
ਹੈ। ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ  
ਦੇਣ ਤੋਂ ਟਾਲ ਵੱਟ ਸਿਖਾ ਕਿ ਕਿਤੇ  
ਉਹ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਚ ਟਰੂਡੋ  
ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਉਤੇ ਤਾਂ ਜ਼ਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਰੱਖੀ  
ਥੇਠੀ?

ਮੀਡੀਆ ਵੱਲੋਂ ਫਰੀਲੈਂਡ ਨੂੰ ਇਸ ਸਮੇਂ

ਲਿਬਰਲਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰੈਛਿਆ

ਗਿਆ ਤੋਂ ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਫਰੀਲੈਂਡ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਦਾ

ਟੈਂਕਟ ਦੀ ਕੰਸਿਸ਼ਨ ਵੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ

ਸਾਰਾ ਧਿਆਨ ਨੈਨੋਡੋਗਰਾਨ ਦੀ ਮੰਦਦਾ

ਕੰਸਿਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਇਸ ਸਮੇਂ

ਕੁਝ ਵੋਟਰ ਜਿਹਾਂ ਦਿਹਾਂਦ ਦਿਹਾਂਦ ਰਹੇ

ਹਨ ਕਿ ਟਰੂਡੋ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਅਹੁਦਾ

ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਕਲਦ ਦਾ

ਦੋਸ਼ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਦਾ ਕਹਿਣਾ

ਹੈ ਕਿ 12 ਦਸੰਬਰ 2023 ਦਿਨ

ਮੈਂਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਦੁਪਹਿਰ 12:30 ਵਜੇ

ਦੋ ਕਲਦ ਦੀ ਵਿਚਾਰਨਾ ਦੀ ਸਿਸ਼ਵਾਂ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਕਲਦ ਦਾ

ਦੋਸ਼ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ 'ਤੇ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਂਦੇ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਕਲਦ ਦਾ

ਦੋਸ਼ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਦੋਸ਼ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਿ ਨਾਰਥ ਏਸਟੀ

ਦੀਆਂ ਸਫ਼ੂਲਾਂ ਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੰਦਦਾ

ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।



ਦੇਈਏ, ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ  
ਮਸਲੇ ਹੱਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ। ਫਰੀਲੈਂਡ ਨੇ  
ਆਖਿਆ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਧਾਨ  
ਮੰਤਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀ ਸਮਰਵਾਨ ਕਰਦੀ  
ਹੈ। ਉਹ ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਬਹੁਤ

